



ПАЛАТА ВІДКИНУЛА ПОДАТКОВИЙ ЗАКОНОПРОЄКТ

Вашингтон, 16 жовтня. — Палата Репрезентантів відкинула 203 голосами проти 157 законопроект, прийнятий з кінцем минулого тижня на конференції обох конгресових палат як компромісовий, для збирання нового податку в сумі \$5,732,000,000. Це сталося внаслідок непередбаченого порозуміння частини демократів з республіканцями, викликавши найбільшу конгресову несподіванку цього року і одну з найбільших несподіванок в історії американського парламентаризму. Законопроекти, ухвалені на конференції обох палат, переходять потім легко в новому голосуванні — а цей бил, ухвалений на конференції відкинуто і не знати, коли прийде під нове голосування. Конгрес планував розіхатися на вакації з кінцем поточного тижня, і деякі його члени

НЕАВТОРИЗОВАНИЙ СТРАЙК ДОКОВИХ РОБІТНИКІВ СТРИМУЄ КОРАБЛІ З ДІПІ

Нью Йорк. — Страйк докових робітників, які обслуговують ньюйорські причали, вибух тому два дні, хоч голова Міжнародної Юнії Прибережних Робітників, Джозеф Р. Райен, заявив, що цей страйк не є авторизований юнією і радше йде по лінії комуністичного провідника прибережних робітників на Західному побережжі, Гері Вріджеса. Тому Райен обіцяє поборювати „вогню вогнем“ і посилає вірних членів до роботи на місце страйкарів. Не зважаючи на ці застереження, відділ 791 цієї юнії оголошує, що буде страйкувати далі, вимагаючи підвищення платні.

РОКЕФЕЛЛЕР КУПИВ ГОРУ ДЛЯ СТЕЙТОВОГО ПАРКУ

Нью Йорк. — Лоренс С. Рокфеллер закупив коштом 25 мільйонів доларів від приватних людей гору Дондерберг, яка сусідить з мікстейтським парком Бер Мавнтен над рікою Гудсон і подарував її цьому парку, щоб зберегти красу славних краєвидів на її берегах. Гора мала бути вжита на видобування каміння, отже

ПАЛАТА ГОДИТЬСЯ НА ОБМІН АТОМОВИМИ ІНФОРМАЦІЯМИ

Вашингтон. — Палата Репрезентантів доповнила конгресові діяння над законопроектом, щоб дозволити урядові Злучених Держав обмінюватися з іншими державами інформаціями про атомові справи. Цю ухвалу переведено голосу-

СЕН. ТЕФТ ЗГОЛОСИВ КАНДИДАТУРУ НА СТАНОВИЩЕ ПРЕЗИДЕНТА

Вашингтон, 16 жовтня. — Сен. Роберт А. Тефт формально зголосив свою кандидатуру на номінацію на становище президента від Республіканської партії. Оголошуючи її, він з притиском сказав: „Я буду найменованій і вибраний“. Це вже третій раз зголошує Тефт свою кандидатуру, а тепер це перша кандидатура на президента перед виборами в 1952 р. На пресовій конференції він заявив одверто: „Я зголошую кандидатуру, бо я вірю, що тільки я буду в спроможності вести таку кампанію, яка у висліді закінчиться вибором республіканця до Білого Дому.“ — Конвенція Республіканської партії для найменування кандидата на становище президента, збереться в Шікаго 7 липня 1952 р. Крім Тефта згадують ще про можливу кандидатуру ген. Д. Айзенгавера, губернатора Каліфорнії Ірла Ворена і президента Пенсильванського університету Гаролда Е. Стаєска. Тефт зголосив свою програму в трьох точках: 1. Опозиція до „соціалізму“ в теперішньому уряді; 2. критика теперішніх „фатальних помилок“ президента Трумана; 3. привертання чесності і безкорисливості в уряді.



СЕНАТОР РОБЕРТ ТЕФТ

СУПЕРЕЧНОСТІ ЩОДО НЕВТРАЛЬНОЇ ЗОНИ УТРУДНЮЮТЬ ПЕРЕГОВОРИ В КОРЕЇ

Токіо, 17 жовтня. — Наряди альянтських і комуністичних зв'язкових для відновлення припинених комуністами перед двома місяцями переговорів в справі перемир'я в Корей теж вчора не дали бажаного результату, хоча тривали три години. Альянти і комуністи не можуть погодитися щодо величини нейтральної зони навколо місця переговорів. Комуністи домагаються, щоб цю зону поширили й на альянтський та комуністичний „міровий табір“ біля Мунсан і Каесонг, так, що разом вона мала б охоплювати 175 квадратних миль. Альянтські представники вважають, що ця зона повинна бути обмежена тільки до нового місця переговорів в Панмунджом, величини не більше 12 миль. Альянтський головний командант ген. Ріджвей, пояснив таке становище альянтів бажанням зменшити до мінімуму можливість порушень нейтральності, під закидом яких комуністи перервали переговори. Альянти ж твердили три прикладки помилкового порушення нейтральності, а комуністи закидали їм кілька надій таких випадків. Оцінюючи зчорашні наради зв'язкових, альянтська головна квартира повідомила, що на них зроблено „поважний прогрес“. Наряди продовжуватимуться сьогодні.

АЛЯНТИ В КОРЕЇ ЗДОБУЛИ НАЙБІЛЬШУ ПОВІТРЯНУ ПЕРЕМОГУ

Токіо. — Альянтська авіація здобула вчора свою найбільшу повітряну перемогу в дотеперішній корейській війні, збивши цього дня в повітряних боях дев'ять ворожих турболітаків. Один ворожий літак збито рано підчас короткого бою, в якому взяло участь 30 ворожих літаків проти 12 альянтських. Після полудня червоної, правдоподібно для пікети, вислали до „протегованних баз“ в Манджурії коло 100 літаків, яких зустріло 33 альянтських патрульних літаків. В битві, що тривала 15 минут, збито вісім дальніх ворожих літаків. Тільки один альянтський літак був пошкоджений, але й він щасливо повернувся на свою базу. На суші продовжувалися запеклі бої головно на центральному секторі фронту, на якому ворог в чотирьох останніх днях втратив приблизно 4,300 воїнів. На інших секторах фронту бої обмежувались до патрульних перестріль та до артилерійських двобой.

СЕНАТОРИ ПРИЗНАЛИ \$100,000,000 ДЛЯ ЕСПАНІЇ

Вашингтон, 16 жовтня. — Сенатська комісія приділів об'явила на п'ять відсотків з фонду, схваленого Палатою Репрезентантів, призначеного на допомогу чужиним країнам у їхній боротьбі проти комуністичної агресії, однаке додала \$100,000,000 для Еспанії, хоч цього не вимагав президент Труман. У такий спосіб допомога буде охоплена \$7,208,401,302, хоч точна оцінка буде проголошена після ухвалення законопроекту в повнім сенаті. З цієї суми \$4,818,852,358

ПІДГОТОВКА ДО УКРАЇНСЬКОЇ МАНІФЕСТАЦІЇ В НЬО ЙОРКУ В ПОВНОМУ ХОДІ

Нью Йорк. — Підготовка до великої української маніфестації за визволення України та проти білого і червоного російського імперіалізму, заповідженої на 11-го листопада у великій залі Мангеттен Сенатер в Нью Йорку, починається знову з великою енергією, після деякого застою з уваги на актуальність Загальних Зборів ЗУАДКомітету минулого тижня. Основні напрями підготовки встановлено вже на попередніх нарадах все-громадського Маніфестаційного Комітету, що його очолює діючий заступник голови УКК, Дмитро Галичин, та до якого належать

В АМЕРИЦІ ШВАЙЦАРІ ЗАСУДИЛИ АМЕРИКАНЦІЯ ЗА ШПИГУНСТВО

Люцерна, Швайцарія. — Швайцарський федеральний суд засудив вчора на вісім місяців ув'язнення і видалення з Швайцарії за зборною повороту до неї 23-літнього американця Чарлза Дейвіса з Каліфорнії. Його засуджено за політичне шпигунство. Конкретно Дейвісові закидувало, що він слідував за персоналами місцевих американської і советської амбасад та робив це для сенатора Джозефа Мек Карті, республіканця з Висконсину, відомого зі своїх виступів проти урядовців державного департаменту за закидами комунізму і соціалізму. На суді виявлено, що Дейвіс підробляв документи, щоб „доказувати“ зв'язок з комуністами американських дипломатів.

12 ВБИТХ І 100 ПОРАНЕНИХ В ЗАВОРУШЕННЯХ В ЗОНІ СУЕЗУ

7000 АРАБІВ АТАКУВАЛИ БРИТАНСЬКУ ЗАЛОГУ В ІЗМАІЛІ І ПОРТ САІДІ
Каїро, Єгипет, 17 жовтня. — На тлі рішення єгипетського уряду і парламенту відносно уневажнення єгипетсько-британських договорів та викинення британців з Судану і Суезу, в зоні Суецького каналу дійшло вчора до протибританських заворушень, у висліді яких 12 осіб було вбитих а коло 100 осіб поранених. Заворушення мали місце в Ізмаїлі і Порт Саїді. В Ізмаїлі араби почали демонструвати проти розсіяної там бази британських військ і тоді британська залога в пантерних автах в'їхала до міста та відкрила вогонь на демонстрантів, що почали її атакувати. У висліді 100 осіб було вбитих а коло 100 поранених. Кількість вбитих могла бути більша. Арабська поліція, згідно з повідомленням з місця, беззастовно пригрозилася демонстраціям. В Порт Саїді єгипетські демонстранти заатакували британський військовий табір і тоді проти демонстрантів відкрили вогонь і британські воїни і єгипетська поліція. Чотири особи були вбиті. Між пораненими мав бути теж один англійський воїк. В цілому Єгипті негайно проголошено військове положення на три дні. Єгипетський прем'єр, висловлюючи жаль з приводу подій, закликав населення до спокою, вважаючи, що воно вже і без демонстрацій досить виразно виявило свої настрої. В Лондоні офіційно повідомлено про висилку військових підкріплень до Єгипту та запевнено, що Англія вживе всіх заходів для оборони своїх договірних прав в Єгипті. Вміжчасі в Каїро відбулося чергове надзвичайне засідання парламенту, на якому врочице проголошено Фарука першим королем Єгипту і Судану. По вулицях демонстрували маси єгиптян, підносячи олівки про „одну Ніль, одну націю і одного короля“. Парламент рвнчасно ухвалив доповнення до конституції, поширюючи її на Судан. Єгипетський уряд перервав зв'язок між британською амбасадю в столиці і в Александрії та між британською залогою в районі Суезу. Персонал єгипетської залізничної і кораблів вже відмовляється перевозити будь-які транспортні для британської залози в Суезі. Британський командант звернувся до своїх воїнів по радіо, закликаючи їх до оборонної готовості. Положення вважається за дуже критичне.

ІРАН НЕ ПОСТУПАЄТЬСЯ В СПРАВІ НАФТИ

Нью Йорк. — Рвнчасно зі стрілами в Єгипті і Пакистані, іранський прем'єр Моссадех виявив вчора в Раді Безпеки непоступність Ірану в справі нафти, відкидаючи всі пропозиції компромісу з Британією. На вчорашньому засіданні Ради індійський і югославський представники запропонували компромісове доповнення до британської резолюції, що по всіх правдоподібностях були б прийняті Радою, якщо б советський представник не використав свого права спротиву, але Моссадех безапеляційно відкинув резолюцію і доповнення до неї, вважаючи, що Рада Безпеки не має права втручатися в цю справу та що її використання Британією для наїску на Іран. Моссадех заявив, що на випадок дальшого ігнорування іранської пропозиції щодо обговорення „законних розбіжностей“ в англо-іранському нафтовому конфлікті, йому не залишиться нічого іншого, як зібрати свої манатки та іхати додому. Засідання Ради в цій справі продовжуватиметься сьогодні і на ньому, правдоподібно, западе рішення. Дальші засідання Ради вже відбуватимуться в Парижі підчас сесії Генеральної Асамблеї. На вчорашніх нарадах проти британської резолюції гостро виступав советський представник. Індійсько-югославська поправка до резолюції полягала в тому, щоб з неї виключити відклик Британії на знехтування Іраном рішення Міжнародного Трибуналу.

БУРЯ НА СЕРЕДЗЕМНОМУ МОРІ ПЕРЕШКОДИЛА В АЛЯНТСЬКИХ МАНЕВРАХ

Італія. — Сильні бурі на Середземному морі заставили команданта другої дивізії американських авіоматок, адмірала А. М. Прайда, перервати заповіджені воєні вправи, в яких беруть участь теж морські і повітряні сили інших альянтів. Маневрам пригрозив головний альянтський командант в Європі, ген. Айзенгавер. Адмірал Прайд заявив, що така буря не могла б бути перешкодою у самій війні. Він теж звернув увагу на деякі труднощі в початочній альянтській середземноморській флотії і авіації палльним. В коментарях додається, що власне ці маневри виявили, що на випадок війни альянтам була б необхідна нафта з Ірану, Іраку та Саудівської Аравії. Це зверження може вплинути й на дальшу альянтську акцію в теперішній нафтовій кризі на Близькому Сході.

АМЕРИКА СПОДІЄТЬСЯ ТІЛЬКИ ТРУДНОЩІВ З АНГЛІЙСЬКИХ ВИБОРІВ

Лондон. — В місцеві американських дипломатичних колах вважають, що з найближчих виборів, що мають відбутися 25-го жовтня, Злучених Держав та їх оборонна підготовка можуть сподіватися тільки нових труднощів, без різниці котра гартія вийде переможцем. Це виразно виявляється з теперішньої передвиборчої кампанії. Якщо б переможцями вийшли знову лейбуристи, вони вже тепер обіцяють зменшення оборонних зусиль та скорочення зброєвої програми для господарського відпущення країни. Якщо б у виборах перемогли консерватисти з Винстоном Черчилем на чолі, то вони, вправді, намагатимуться здійснити встановлену вже лейбуристами оборонну програму, але догадатимуться в цьому багато більшої американської допомоги, ніж її вимагали лейбуристи. Здаючи собі справу з тих труднощів, яких не можна оминути, американцям тепер найбільше залежить на

БРИТАНІЯ ВІЯВЛЯЄ СВОЮ РІШУЧІСТЬ В СПРАВІ ЄГИПТУ

Лондон. Представники уряду та лідери партій вчора недвозначно заявили, що Британія рішена поробити всі заходи для оборони своїх договірних прав в Єгипті. У відповідь на повідомлення про заворушення в Суезі, вислано туди негайно військові підкріплення. Секретар закордонних справ Моррісон заявив, що „обов'язком уряду є подбати про належну оборону свого народу“. Винстон Черчил, провідни. консервативної опозиції, висловив

СКРИТОВИВЧИЙ ЗАМАХ НА ПРЕМ'ЄРА ПАКІСТАНУ

Нью Делгі, Індія. Один мусульманський фанатик вбив вчора трьома кулями в серце пакистанського прем'єра Ліаквата Алі Хана, як той промовляв на публічному зібранні в місцевості Равальпінді. Вбивник, нащадок прикордонного північно-західного племені та член малої групи, опозиційної до теперішнього уряду Мусульманської Ліги, називався Сьед Ахтар. Після виконання замаху, він був „роздертий на шматки“ масою принаївних земляків. Замах виконано з безпосередньої віддалі, як тільки прем'єр встав та зазедив промовити кілька слів. Три скритовивчії кулі прошили йому груди і він зсунувся на трибуну, на якій стояв. В дальших повідомленнях сказано, що прем'єр помер від смертельних ран, але перевезений до військової лікарні. Скритовбивство викликало глибокий жаль в Пакистані та Індії. Індійський прем'єр Неру та інші члени уряду переслали урядові Пакистану вислові співчуття. Іх слава теж Президент Труман.



ПРЕМ'ЄР ЛІЯКВАТ АЛІ ХАН

СВОБОДА UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
На рік	\$10.00	One year	\$10.00
На пів року	\$5.25	Six months	\$5.25
На три місяці	\$2.75	Three months	\$2.75
В Джерсі Сіті і закордоном:			
Foreign and Jersey City Rates:			
На рік	\$12.00	One year	\$12.00
На пів року	\$6.50	Six months	\$6.50
На три місяці	\$3.50	Three months	\$3.50

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає.

Адреса: "СВОБОДА," P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ПРИГАДКА ЗАКОНУ

Згідно з законами країни, американський робітник має право страйкувати і так добитися поліпшення своїх працевих умов та своєї долі. Це великий привілей, здобутий якого коштувало американському організованому робітництву багато часу й зусиль, але мудро користуючись цим правом, робітництво в цій країні потрапило здобути собі найкращі умовини і найвищий рівень життя в цілому світі. Що більше, американська практика виявила, що добробут і привілей робітництва є однією з головних передумов загального господарського, культурного та взагалі суспільного прогресу країни. Тільки такою свідомістю можна пояснити собі, наприклад, факт, що на початку цього року одні з великих автомобільних підприємств, без будь-якої зовнішньої спонуки чи домагань самого робітництва, запропонувало само від себе підвищення заробітних платень.

Обставини почали загрозливо змінюватися в минулих роках, міжнародний більшовизм, що сам на практиці в Союзі Створив найбільше раболовництво і нужду, почав зловживати робітництвом правом страйку в інших країнах для своїх політичних цілей. Американське робітництво в більшості само звільнилося від цієї загрози, перевівшись в своїх рядах основну частину від п'ятиколонників. На цьому тлі прийшло деж до ухвалення відомого закону Тейфта-Гартлі та до деякого обмеження робітничих привілеїв. На окрему увагу заслуговує практична інтерпретація того закону, що трапилася в останніх днях та ввела поняття „незаконного страйку“.

Ідеться про рішення Краєвої Ради Робітничих Відносин, яка встановлює, що робітник, який страйкує, щоб домогтися від працевдателя признання незаконного трейд-юніонного контракту, може сам бути звільнений з праці.

В справу були вмішані три радіо-телеграфні підприємства. Краєва Рада розглянула справу страйку, що практично домогався респектування забороною законом Тейфта-Гартлі засади про „закриті робітні“, отже затрудування тільки юніонних робітників. Рішення Ради є багатомовне для працевдальців і робітників. Перш усього сам факт розгляду справи вказує, що в існуючих обставинах „національної загрози“ та збільшених витрат оборонної продукції, Краєва Рада Робітничих Відносин і, правдоподібно, теж інші урядові агенції уважно слідкують за тими відносинами як щодо робітників, так і працевдальців. Далше, усі рішення і кожний розвиток в цих справах вважатиметься законним тільки тоді, як вони справді покриваються з існуючими законами, зокрема з Актом Тейфта-Гартлі. Рівночасно створено президент, що робітників за їхню протизаконну акцію в відношенні до працевдальця можуть бути звільнені з роботи. З другого боку звернено увагу теж працевдальцям, що закон Тейфта-Гартлі може зобов'язати їх до прийняття назад на роботу незаконно звільненого з праці робітника та до заплати йому заробітної платні за весь час такого незаконного звільнення. Робітники і працевдальці в власному інтересі повинні знати і респектувати свої та взаємні права і обов'язки.

дівства й одночасно викладає на соціологічні теми в Оттавському університеті. Подано де-що з той ділянки в надії, що це спонукає наші наукові кола до більшого зацікавлення тєю, для нас важливою проблемою.

Що каже наука в справі пристосування переселенців до умовини нового життя?

Соціологи стверджують, що кожний іммігрант, що приїждить до чужого краю, головню з Європи, переходить два характеристичні періоди в час пристосування до нових обставин. Це є: вступний час, який триває приблизно два місяці й починається від дня приїзду на нове місце, і другий період, який звичайно доходить до землі по північному перебуванні на чужині. Той час вимагає найбільшої уваги. Залежно від стану здоров'я людини, обставин, в яких вона живе, і навіть віку, — той критичний час може продовжитися або скоротитися.

Симптоми першого періоду є такі: спершу іммігрант почуватися вдоволюваний, часто захоплюється зміною становища. Це почування можна назвати „ефорією“. Він відчуває посилену (нервову) енергію до праці. Це можна пояснити тим, що людина в той час відривається старість позбутися почування страху, сполученого з процесом переселення (вчужиння, непевність, переселювання комісіяма і т. п.). Для поборолення того почування людина гарячково кидається до праці. Далше помічається зацікавлення новим оточенням і задоволення, що можна дістати від нього, „чого душа забажає“. Ці два місяці іммігрант з Європи багас ділитися всіми своїми висмиками переживаннями. Оповідась про пережиті від більшовиків, переживання в німецьких таборах праці, бомбардування міст і т. п. Коли ж іммігрант зважась відчувати зацікавлення його оповіданнями, тоді він відчуває жаль до оточення, нарікає що „ніхто його не розуміє“. Той період лікарський світ називає „психозом втечі“.

По двох місяцях настає певного роду реакція. Іммігрант починає здавати собі справу за труднощі, які перед ним вириваються; різниці в умовинах життя, різниці в вартостях речей, невміння дати собі ради в буденному житті, і т. д. Пригадуються давні часи, втрачені рідні, батьківщина, втрачена майна, все те починає тяжіти на умі. До того долучається страх, викликаний можливістю втратити працю або труднощами знайти її. Для іммігранта є особливо неприємним завтрішнього дня. Батьків опановує жура про майбутнє дітей, молодь боїться перепон, які стоять перед нею до осягнення мети, до закінчення студій, і втрачає впевненість в собі. Це є психічний об'яв, який кожний іммігрант переходить.

Незнання, або слабе опанування місцевої мови, це більше впливає на посилення пригноблюючого почуття. Людина не може обмінитися навіть коротенькими, загальною прийнятими словами привітання з своїми сусідами чи співрозмовниками, бо боїться, щоб хтось з чужих, не забавив навізати з нею розмови. В місці більш шкільних, як в залізничній, трамваї і т. д., не розуміючи, про що люди розмовляють, вони прибутий часто схильний подібне до правди. Лише колись б на мить оглянувся, побачив зустрітися з цими очима. Щодня на секунду, і він знав би все.

Та волю з цих секунд боронити форпосту, він косяв і косяв виростаючі людські лави... Дарма, все більші вони, все — ближчі...

Насилу прогавляючи кошмарний привид, Вебер пристанув посеред вулиці і вперше полама собі запит, куди саме він забрав. Напроти хтось відчиняв двері, зазвонило нутро якоїсь каварни. Вебер зайшов туди, не надумуючись, мов саме туди поспішав через квартали.

За зеленою котарою приграв приглушено радіоапарат. Вебер зашпав в кутку в бічній кімнаті, втулювся в м'який фотель, не допівуючи гарячої чорної кави, витягнув портфель. Хвилину любуючись ним, певств лискучу, гладку поверхню, потім розгорнув повілоно. Розсипалися листи, польові картки, одні рожеві, кольорові, то сірі, зм'яті, порвані — всі зложені дбайливо, мов би в томтик, що замикав собою життяву історію.

Вебер перемигнув по них очима, люб'язно пересунув пуч-

СОЦІАЛЬНІ РЕФОРМИ

Вінстон Чорчил, що за другою світовою війною деякий час вів у „переродженні“ більшовизму, по війні оцінив небезпеку московського комунізму цими словами:

„Комунізм тим страшній, що він має в кожній країні людей, готових для інтересів московського уряду зрадити свою батьківщину.“

Комуністична Москва захоплює фантазію людей легендарно про „совєтський рай“ і цією пропагандою запаморочує голови наївних людей. Вони вірять у „поступ“ у совєтській державі і готові помагати комуністичній Москві в її імперіалістичних планах, бо їм здається, що це привело б до „визволення пролетаріату“.

Совєтська держава, основана на неволі політичній і на рабській праці, це найгіршого сорту реакція. Однак, Москва зручно уживас соціальною демократією і має в цьому успіх, особливо в країнах мало культурних, відсталих. Проте, діяльність комуністичних партій у високо розвинених країнах показує, що й тут більшовизм може повести за собою частину населення.

Проти небезпеки більшовизму поліційні заходи, репресії, суди і в'язниці не діють. Тільки широкі соціальні реформи в стані відбити натиск комуністичної пропаганди. Забезпечення в своєму добробуті робітник і селянин не піде за облудними гаслами більшовизму.

Західна Європа була по другій світової війни у великій небезпеці. Здавалося, що хвиля більшовизму захопить маси і опанує цілий європейський континент. В Італії і Франції

комуністи мали великі перемоги на виборах.

Однак в Британії та в скандинавських країнах більшовизм не мав успіху. Перебування народного господарства в Англії, почата урядом Партії Праці, підкопала ґрунт під комуністичною пропагандою. Подозволивши поразку комуністичній партії в Англії з той факт, що комуністична партія не могла провести ані одного посла до британського парламенту на виборах у лютому 1950 року.

Американський план — помогти господарському розвитку відсталих країн — має головне завдання — вирвати народні маси цих країн з-під комуністичного впливу. Той факт, що Чан-Кай-ші програв боротьбу з комуністами в Китаї головню з вини своєї реакційної політики, навчав уряди демократичних великодержав.

На жаль, для нашого народу ця політика „мудрого ляха по шкідли“ дас мало вітхи. З нашої революції 1917-20 рр. знаємо добре, як демократичні держави з одного боку, а уряди Німеччини та Австро-Угорщини з другого, піддержували проти демократичної України реакцію. Знаємо добре, що ця згубна політика приводила до „більшовищення“ частини українського населення. Підтримка реакції в Україні помогла російським комуністам у їх завойовницьких походах проти Української Народної Республіки.

Як тоді, так і тепер реакція для більшовизму не страшна: успішно-господарські реформи — це те, чого боїться комуністична Москва.

К. П.

ЗВЕРНЕННЯ ДО ГЛУХОНИМИХ

Промовляючи в Вінстон-Сейлем з нагоди закладення наріжного каменя під будову Вейк Форест Каледж-у, президент Труман знову згадав про справу світового замирення. Ще раз заявив, що таке замирення можна осягнути без нової війни, що залежить від Совєтів, бо тільки вони могли б в теперішніх обставинах спричинити нову світову війну. Злучені Держави і світові демократії війни ні в якому разі не розпочнуть. Президент вірить, що з Совєтами міг би зговоритися у справі миру, якщо б тільки Кремль мав бажання дійти до якогось порозуміння. Простягаючи знову кремлівській диктатурі руку до згоди, він заявив, що американський уряд готовий кожного часу до нових переговорів у справі миру.

Президент слушно зазначив, що сьогодні очі всього світу звернені на Злучені Держави як провідника, від якого вимагається позитивних кроків у справі світового замирення. Американський народ, говорив Труман, уже переконався, що він не житиме в мирі, коли такого миру не буде у всьому світі. Це й причина, чому ця країна так завзято оборонає Організацію Об'єднаних Держав, бо ця міжнародна установа створена якраз для миру. Також зброніа Америки та демократії не має агресивних цілей, а тільки оборону від нападу та створення такої військової сили, яка була б для агресора відстрашюючим чинником. Отже зброніа демократії — також для миру. Ці речі, на думку президента, повинні переконаті Кремль, що такі треба зговоритися з демократіями. Коли б проте те все не помагало й Москва таки спричинила нову „світову різанину“, тоді демократії мали б бодай чисте сумління і не потребували б лаятися осуду історії. Але і проти нової агресії Злучені Держави виступили б з такою самою рішучістю, як це було в двох останніх світових війнах, в яких брали активну участь і жертвували своєю кров'ю й майном, чи як це є в останніх шістьох роках, коли виступають „з усією силою розуму і духа проти прихильників фальшивого бога тиранії“.

Президент Труман, промовляючи до визнаючих своєї віри, надав цій промові ще й шляхетного, релігійного характеру, вживаючи відповідних цитат з Біблії для скріплення свого політичного курсу, спертого на вірі, надії та Божій допомозі. Він звернувся проти тих, що залюбки й сумніваються, вважаючи, що ляк і сумнів паралізують здорове думання, та закликав громадянство йти далі шляхом шукання правди, та вірити, що пересічний американець це чесна і варту довіря людина. На таких засадах, казав він, побудована ціла Республіка і тільки завдяки їм вона видержала усі бурі й стоїть сьогодні сильна як скала. З таким довірям повинні всі відноситися також і до цього, до чого тепер змагає уряд Злучених Держав, бажачи завести мир у світі. Хоч мета Злучених Держав, казав президент, чесна і благородна, та певности, що мир буде врятований — немає.

До того можна б ще додати, що від кличем миру і потреби нових розмов з Кремлем ведеться теж і передвиборча агітація в Англії. Також консерватист, Вінстон Чорчил, що надіється прийти до влади, заповів, що він готовий до нових розмов зі Сталіном.

Як бачимо, це пісня на стару нуту. Нудною вона вже стала, бо звернена вона в бік Кремля, а він її не слухас. Зате пильно і з болем серця прислухуються простяганню рук кремлівським злочинцям усі ті, що мучаться під комуністичними режимами, як і ті, що хотіли б допомогти їм визволитися.

О. Кисілевська.

Не нова, але актуальна справа

Справа пристосування нової імміграції до відмінного способу життя, звичаїв, і навіть до підсоння, не така проста справа, як декому здається. Ми бачимо, що майже як правило нова імміграція хворіє, лікується довгі часи вдома чи навіть у лікарні. Дуже часто почуватися теж не добре душевно. Вона не в силі зжитися, звикнути до нових обставин. Вона огрічена, знеохочена до оточення, мас жаль до суспільности, а часто навіть до давніх друзів, а то й до родини. Мовляв, не розуміють її, не поміжуть, лішають на аласні сили. І в громадському житті той час пристосування погано відбивається. Нові не включаються в громадське життя і або творять свої власні осередки, або усуваються від усього, замикуючись в своєму огріченні й розчаруванні.

Як оточення на це реагує? Воно, або так само як „нові“, з обуренням ставляється до „старих“, до нового життя й обставин, так і старі невдоволені й розчаровані новими, або просто лішають мальотентів на боці, мовляв роби собі, що хочеш. Тим способом повстає між новими й старими чимраз глибоке провалля.

Чи це так тільки в нас? Ні. Це спостерігається усюди, се-

ред усіх народів і так було здавна-давня. Це добре знає наука, соціологія, психологія, медицина. Знають це й старі люди, що поміжати й запобігти надмірності теж уряди держав, які приймають до себе більш кількість нової імміграції. Приміром канадський уряд стоїть на становищі, що треба лікувати не тільки фізичні, але й душевні недуги нових переселенців. Треба лікувати, бо залішені самі собі такі вічно невдоволені люди, огрічені, вороже настроєні до держави й суспільности, стають в першу чергу здатливим матеріалом для більшовицької пропаганди. Вона не тільки слідкує за тим, але й підсилює невдоволення нової людини, щоб заплутати її в свої сіті. Коли ж такій, невипікуваній, залішній сам собі й не піде на більшовицьку пропаганду, то він може на ціле життя лишитися суспільним тилом, без жадної користі для суспільности й для держави.

В нашому громадянстві цей бік справи нової імміграції якомсь не будить належного, поважного заінтересування, і в пресі про це майже не пишуть. Тому я користаю з матеріялу, який зібрав мій син, д-р В. Ю. Кисілевський, що саме працює в міністерстві грома-

Іван Смолий

ОСТАННІЙ БІЙ

1)

На екрані мигали срібні, мерехтливі тіні, — срібноту збільшували засніжені краєвиди Подоння, що на їх тлі промигали перед очима приголомшених глядачів живі, невгадані події останнього кінового тижня.

У приспаному снігом бункрі, на передній стійці, прилягав білий верхній одяг замаскував його в оточенні, і лише темніше, заросле обличчя зарисовувалося відкритіше. Риси знерухомились мов заморожені, міцно затиснувшись уста, рука лягла недвижно на скоростріль, а очі відшлякли вперед.

Там, на засніженій рівнині, курилися вибухи, вистрілювали з білого моря чорними гейзерами. Потім раптом вирисла з снігу черні цятки, розсіпаються розстрільною і стали копитися вперед все ближчі, все виразніші.

Нервово дрогнуло обличчя вояка, враз він злився зі скорострільом, обнімаючи його міцно, і нагально, скажено заклекотіла серія пострілів. Густо знерухомили вже зовсім виразні чорні силуети на білому полі, та заду до біглили нові, все ближчі, все виразніші. Скоростріль, мов ненаситна собака, проковтував з неймовірною швидкістю ленти з набоями і ідко, захлистуючись, виплював їх на білу поверхню.

Чорні силуети зупинилися перед ним з жаху і, поштовхнені новою лавою, двигалися очайдушно вперед, вирисали на всю людську висоту в густу бовів ліну, що з отклом неслася штурмом на висунений форпост. Ще мент, і хвиля підніметься аж до обрїю, залас скорострільника, покрий все як новітн... Скоростріль строчив

му знову заміряватися. Вебер відчув, що він у тому самому настрою, що і вчора, коли приглядався тому самому тижневикові і в тому ж моменті атаки на форпост вийшов. Що це? Що діється з ним? Він і тепер ішов вже мов не цього світилий, він не бачив прокожних ні метушин на вулицях, — перед ним біліла рівнина, на ній чорні дятки росли, більшали на повний людський ріст, розгорталися у ворожу розстрільника. Білий каптур зимового одягу насунався скорострільникові на чоло, видно лише з профілю сіре, заросле обличчя, — непорухне, закам'яніле.

Сьогодні знову оглядав Вебер картину, і страшно думка, що з'явилася невіддільно вчора, не кидала його, розросталася, наповнювала весь мізок собою, переплутуючи реальне з уявним. Не вже ж це Курт? Курт? Вебер вдівлявся до болю в срібну тіль, застрімував кожну риску, знайоми, рівний ніс, широко брову, що насулено лягла на прижмурене до прицілу око, глянди і майже впевнювався, що це дороге обличчя його рідного брата Курта. Таке все подібне, жалдиво

кам, листуючи їх, і від їх шелесту оживало минуле, набрякало кров'ю, наливалось життям.

Ось...

Вебер може восте читав закреслені розмашитою твердою рукою Курта короткі рядки. „Самбір, 12. вересня 1939! — Гансе! — Як обіцяв я на пращани, — пишу. Браверною атакою ми ввірвалися в Польщу. Мчимо, женемось без стриму, вже недалеко другий кордон. Всі наші зусилля витримати накинене нам темпо до кінця. Я не голівся вже довго, три ночі не спав зовсім, але почувуюся прекрасно. Ти не можеш уявити собі наших настроїв. Ми на порозі нової історичної доби. З нею поздоровляю тебе. — Гайль. — Курт.“

Гансе знав цього першого листа напам'ять, але все знаходячи в ньому щось нове, кожне читання мов давка опіуму наводило його до прекрасні спомини, і ось, дочитавши рядки, він примкнув очі...

Рідний Альштадт, серед мальовничої природи. Настроєва краса літа, чар вечорів у вузьких вулицях.

Вони сиділи саме в той вечір на балконі, — брат Курт

і Ліза, притулені один до одного, потонули в інтимній розмові.

Він, Гансе, сидів у білосніжній кімнаті і, глядячи крізь відчинені двері веранди на закохану пару, задумався над своїм життям. Чому він старший, лишився парубком, чому не міг звязатися на одружіння. Не оглянувся, а роки пройшли, і він зжився з своїм становищем холостяка, навіть відчув у цьому перевагу. Нехай жениться Курт, він живий, завжди повний нових задумів, енергійний. За кілька днів побереється з Лізою. Вона переїде до них і відбере керму домашньої господарки мамі, старушки-вдови.

(Докінчення на стор. 3-тій).

Микола Очерет

10 РОКІВ ТОМУ

1) 24 вересня 1941 року — це дата, що ніколи не забуде український народ! То ж якраз того дня почалась велика пожежа, що знищила цілковито центр столиці України; то ж починаючи з того дня було проведено в життя „совєтсько“ видання московської пожежі 1812 року у столиці України. Німці мали на меті заселити Київ своїми людьми, „геррен-фольком“ і створити з нього східний Берлін, тому вони хотіли взяти його зовсім неушкодженим. Жодного набоя не випустили німці на місто, а бої, що велись в околицях Києва, нагадували більше демонстрації, ніж війни. Німецькі командирування систематично й уперто охоплювали з усіх боків столицю України і вже накінці серпня Київ був оточений двома кільцями: одне, що замкнулось десь між Харковим і Полтавою, друге — замкнулось десь коло Ромодана. Чекали замкнення третього, що й сталося з початком вересня десь коло Гребинки. Коли з’ясувалось, що виходу з міста вже не було, наказом Московні „совєтські“ активісти були перетворені в „партизан“. Іх легко було розпізнати по гарних чоботах з жовтої шкіри, гранатах та пляшках з бензином, що ними кожен з них був обшараний з усіх боків, та нових, коротких кавалерійських рушниць за плечима. Ці люди ходили по місту, виявляли „агентів ворогів“, шукали „німецьких“ шпигунів і, маючи необмежену владу, часто розстрілювали на місці людей, що їм здавалися підозрілими. Своїм добрим знайомим ці „партизани“ радили зазвичай переселитись до передмістя, бо — „тут вам не поздоровиться: весь Хрещатик буде зруйнований, від нього каменя на камені не лишиться!“

Чим вужче й вужче ставало вороже кільце навколо Києва, тим сильніше стали проявляти „партизани“ свою активність. Спочатку були випущені на волю з Лук’янівської в’язниці всі кримінальні злочинці. Через два дні там же розстріляно всіх політичних в’язнів. Далі, щоб не дісталися до рук ворога кілька сот дітей (їх не можна було вже вивести з міста) були заганяні на Печерську на міноране поле і вивезені в повітря. Рівночасно був вивішений нагаз, щоб всі чоловіки залишили місто, кидати свої сем’ї на поталу ворога. Після цього „партизани“ бігали по місту і стріляли у всіх чоловіків, які зустрічались їм на вулиці. Разом з тим велись якісь таємничі роботи у місті: розкопувано вулиці, прокладались якісь кабелі, до будинків заносили ящики і вмуровували їх у стіни. Нарешті почалось планове нищення міського господарства: руйнувано фабрики й заводи, розбивано машини й енергетичні бази, поливали газом і палили продукти, викінено тисячі тонн цукру, соли, борошна у Дніпро, випущено в каналізацію олію, спирт, горілку, вино, лікери, Викинено на брук, під ноги, все істинне і все для того, щоб „не дісталося ворогові“ — це на словах, за наказом з Москви. А в

дійсності — щоб не дати того всього зголоднілому населенню, щоб воно за це нападало на німців. Цим злочинним діям перешкодити населенню не могло, бо воно не мало зброї. „Партизани“ ж так розперезались, що почали ходити по будинках ніби шукаючи зброї і забирати собі все, що їм подобалося, а НКВД-исти, що їх супроводили, нищили газосховища, вертілі у повітряних фільтрах дріки, роблячи з них решето і в той спосіб виводили їх з ладу. Нарешті були заплановані військові і залізничні склади продуктів, спалено великі запаси бензину на складах Нобеля, зірвано усі містки, труби і відюкти на під’їзних залізничних шляхах, підпалено радіостанція, а 18 вересня виважено в повітря велику, нову електричну, що була коло Подільського залізничного мосту на Дніпрі. Того ж дня виважено в повітря і водогін, який залізничний двірць, залізничні майстерні і всі три мости, що єдиної столицею з передмістями лівого берега. Кажуть, що коли виважували ланцюговий міст на ньому була артилерійська частина, яка відходила з Пуци на лівий бік. Але, за наказом, військові частини мали йти понтонними мостами, тому команди підвирників вирішили, що то вже з ворога німецька частина і наказав виважити міст разом з артилерістами.

Увечері 18 вересня були розведені понтонні мости і військом разом з „партизанами“ залишило місто, а населення зараз же почало розбігатися склепи, магазини, крамниці, „совєтські“ учредження і тягнути до себе до-дому рештки продуктів, мануфактури, посуд, стільці, шафи, дитячі забавки, книжки і взагалі все, що можна було взяти. Ось якийсь чоловік везе на возику буфет, а коло нього йде жінка й голосно його вичитує: „нащо везеш? Мало тобі трьох? Куди ти цей буфет ставиш? Стола, стільця жодного в хаті немає, а ти все буфети возиш?“ — „Мовчи, коли діла не розумієш! Буфет — це найдорожча мебель; за нього я тобі й столів і стільців скільки хоч наміняю!“ — та й поїхали собі далі.

А ось чоловік на коромеслі через плече несе соток дві паперових абажурів для електричних настільних ламп.

„Що думаєш з ними робити?“ — питаю.

„Та, значить, як то кажуть: з паршивої вівці хоч шерсть вичіпай!“ — тай поніс абажури далі.

Той он несе на плечах пружинний матрац! Несе й кричить: „досить большевики брали все у нас... Хоч раз візьму у них, все рівно все це наша кров, наш піт, все це наше!“

(Продовження буде).

Бути членом Українського Народного Союзу, значить належати до такої української організації, яка об’єднала в Америці й Канаді найсвідоміші українські сили в один ідейний моноліт та поставила його на службу нашим країнам та нашому поневоленому українському народові.

УВАГА! НЬО ЙОРК! УВАГА!
УКР. ЗАП. ТОВ. „ЗОРЯ“, ВІДДІЛ 69, У. Н. СОЮЗУ в НЬО ЙОРКУ, Н. Й.
З НАГОДИ СВОГО 50-РІЧНОГО ІСНУВАННЯ : влаштує :

ЮВІЛЕЙНУ ГОСТИНУ В СУБОТУ, 20. ЖОВТНЯ 1951 Р.
в 7-мії годині ввечері.
В ГАЛІ УКР. КАТОЛ. ЦЕРКВИ СВ. ПОКРОВИ п.д ч. 1745 Washington Ave., Bronx, N. Y.
Того самого дня, в цій церкві, в 9-ї годині рано, буде відправлена Служба Вояк і Паняхиди за померлих членів, а в 7-мії годині ввечері буде молебня. По молебні в церкві, буде офіція ювілейна гостина в церковній галі. Просимо всіх членів Тов. „Зоря“ прийти рано на Службу Вояк а ввечері на молебня і на гостину.
Тов. „Зоря“, від. 69 У.Н.С.

В НЕДІЛЮ, 21. ЖОВТНЯ 1951
о год. 2:30 попол.
НА ГРИЦІ WOODWARD OVAL
(Доїзд 14 St., Canarsie Line до Jefferson St., далі йти по Flushing Ave., до Woodward St.)
: відбудуться :
ФУТБОЛЬНІ ЗМАГАННЯ
за Чашу Ампторів Америки (National Amateur Cup)
У. С. К. НЬО ЙОРК — S. C. KOLLSMANN
(Наш. Ліга) (Німецька Ліга)
Шановних Симпатиків проситься підтримати наших змагунів численною участю. За похибку в інформації про доїзд на грище попереднього тижня всіх пошкоджених дуже перепрошуємо.
Провід У.С.К-у Вступ 75 ц. для членів 50 ц.

МИСТЕЦЬНА ВИСТАВНА У ФІЛАДЕЛФІЇ

З нагоди Третіх Загальних Зборів ЗУАДКомітету в Філадельфії 12—14 жовтня ц. р. влаштовано в залах того самого готелю, де відбувались збори, перегляд творчості новоприбулих мистців. Організацією виставки займався окремий комітет у складі мистців Петра Андрусева, Сергія Литвиненка, Петра Меглика і Богдана Мухина. В загальному показав до 80 творів різних нашої мистців, не тільки тих, що перебувають у ЗДА, а й канадійських і південно-американців. Таке поширення виставки вишло їй на користь, бо воно дає змогу зорієнтуватися в творчості наших мистців у Новому Світі. Зрештою, ЗУАДК від дуже широкою допомогою діяльності і зокрема мистці в Німеччині в 1947-8 рр. користувались тут особливою увагою Комітету: вони дістали понад сотню харчевних пакетів, малярські полотна, фарби, пензлі, прецизні рисувальні інструменти тощо, так, що не один з творів мистця, який перебував сьогодні в ЗДА, був створений матеріалом доставленим ЗУАДКомітетом. Отже участь мистців у згаданій виставці, це до деякої міри призначення наших мистецьких кіл Комітетом за його увагу до мистецьких справ.

Самі виставові залі, хоч обширні, своїм характером на таку виставку не надто надавалися, однак для такої короткої триденної вистави вони своє завдання виконали. На стінах і станках виставлено низку творів 26-ти мистців. Проф. Василь Кричевський,

любки, з яких особливо увагу притягало „Нутро церкви“, Мих. Неділко — краєвид з рікою. Значні мистецтва, свої і чужинці, збиралися коло двох модерних малюнків Галіни Мазепи, з яких „Ходить сон коло вікон“ отримав одну з трьох премій, що їх дирекція ЗУАДК призначила мистцям на виставі. Живі кольорамі, експресивністичні твори дали Мир. Радич, Степан Рожок і Клим Трохименко (два останні мистці і П. Мегик виставляють одночасно в галерії магазину Гімбелс у Філадельфії).

Графіка була представлена зразками творчості М. Дмитренка, М. Билинського і В. Балева, якого обкладинка до спогадів О. Кошиця отримала премію за графіку. Особливо в відділі книжкових видав були виставлені графіки Н. Хасевича.

Різьба ні в чому не уступала численнішому малярству. Вперше на американській виставі були показані різьби Мих. Черешньовського, який два роки тому прибув з рейдуною групою УПА до Німеччини і недавно приїхав до цієї країни. Його „Голова дівчача“ отримала премію за різьбу. З трьох різьб Сергія Литвиненка публіці подобався особливо портрет письменника Р. Купчинського. З інших різьбарів виставив одну бронзову фігурку Антін Павлов, В. Мухин свої козацькі мотиви, В. Сіянці і М. Станько — портрети.

Крім сучасних мистців були показані також деякі знамениті твори покійних Петра Холдного-батька і Василя Крижанівського. Звертав увагу на виставі брак експонатів таких відомих наших мистців як П. Холдний-син, М. Мороз і Е. Козак, які перебувають у ЗДА.

В залі, в якій була виставлена різьба, відбувалася одночасно виставка книжкових та пресових видань нашої еміграції в Європі й Америці (від 1945 р.). Тут варто підкреслити намагання наших американських і канадійських видавців дбати за мистецький вигляд видань, — про ненастанний поступ у цьому напрямі міг переконатися кожен, хто відвідував цей відділ виставки. Особливу увагу притягав стіл з виставленими підпільними виданнями, серед яких звертали увагу по-мистецьки виконані листочки. В цілому виставка була незвичайно милим культурним переживанням для учасників зборів та численних гостей, які прибули спеціально на те, щоб оглянути нові твори наших мистців. За цією думкою влаштування тієї імпрези слід дирекції ЗУАДК тільки подякувати.

НЕ НОВА, АЛЕ АКТУАЛЬНА СПРАВА

(Докінчення зі сторони 2-ої)

відсутності повертаються додому, не раз теж піддаються переселенчій недужі і навіть стають часово нездібні до праці та мусять переходити відводинне „присотування“. Ці об’яви — це з правило природи, їх можна порівняти до пересадження в іншу землю дерева чи рослини. Як в природі так і в людини, чим хто старший, тим важче приходить йому це встановлення в нове життя, тим довше триває період пристосування.

Наші перші переселенці так само приривувалися до нових обставин (читайте спогади перших піонерів). Вони так само для удержання душевної рівноваги закл. адали свої „Братства“, „Просвіти“, „Народні доми“ і т. д., стараючись відтворити на чужині частину свого світу, який вони знали в Європі. Але ці перші піонери легше переходили пристосування, бо мали зв’язок з рідною, з селом, з якого виїхали, і мали безпеку, що можуть, коли захочуть, повернутися до свого села. Крім цього, вони не переходили т. зв. вертикальної акультурації, коли то людина мусить братися до праці, до якої не підготовлялася й ніколи її не робила. Мусить теж соціально сходити на діл і через те терпить душевно. Цього всього не знала давня еміграція й це полегшувало пристосування до нового життя.

Це наша давня іміграція повинна брати під увагу й при зносинах з новими старатися краще їх розуміти. Ці всі закони й об’яви, зв’язані з переселенням, повинна знати теж і нова еміграція. Свідомість того, що ці всі недомогання є переходи і що з часом зовсім зникнуть, повинна б злагідити тяжкий переходний стан і усунути чимало непорозуміння і терть між „новими“ й „старими“.

Як я вже згадувала, уряди держав, що мають у себе більше нових переселенців, переводять спеціальні дослідні над здоров’ям й умовинами життя й праці своїх нових громадян. В Канаді довші дослідні над емігрантськими недугами в цілому рядів шпиталів в різних частинах Канади переводила цього літа лікарка д-р Л. Тайгурс. Про висліді її студій було видрукувано в „Гелт Болетин“ міністерства довшу статтю, яку видано теж окремою брошурою. Ці найновіші дослідні д-р Т. стверджують все те, що давно устійнила наука. Між сотнями пацієнтів, яких вона по шпиталях досліджувала, їй траплялось зустріти 120 таких, в яких ніякої хвороби фактично не можна було знайти, а протє вони таки були хворі, не здібні до праці. Як засіб лікування переселенчій недуг лікарська наука вважає в першу чергу відповідну поведінку оточення, а також свідомість пацієнта, що це стан

„нормальний“ для нового емігранта й переходний.

Д-р Тайгурс визнав, що це не легка справа мати до діла з такими, часто вороже частросними до оточення, держави, часто навіть до родини, недужими, але трохи доброї волі з обох сторін багатоважливо, що такий стан справляються.

Як що все це в такє важливе для держави й взаємини між громадянами взагалі, то це ще важливіше для нас в обставинах, де від взаємного розуміння, а після нього і об’єднання, залежить не тільки розвиток і налагодження життя еміграції, але у великій мірі доля рідної країни. На помилки й непорозуміння, які випливають з браку знання справи, не час тоді, коли кожна хвилина й кожна людина має для нас тисячекратно вагу.

Істє
ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. СОЮЗУ!



ON A PARTY LINE

FOR THE BEST SERVICE try S-P-A-C-I-N-G calls. When you allow time between calls, it's easier for people to call you—and, of course, if you're on a party line, it gives others on your line an opportunity to make or receive their calls. Result: Everyone's service is good, and everyone's happy—all the way 'round!

GIVE GENEROUSLY this year to support your health and welfare agencies.

NEW JERSEY BELL TELEPHONE COMPANY

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК В США
В СУБОТУ, 20. ЖОВТНЯ (OCTOBER) 1951
о 7:00 год. ввечера
В ЗАЛІ ЛІТ. МИСТЕЦЬКОГО КЛУБУ
149 — 2nd Avenue, New York, N. Y.
: відбудеться :
КОНФЕРЕНЦІЯ УВАН—
ЛІТЕРАТУРОЗНАВЧОЇ СЕКЦІЇ
з доповідями:
Проф. Д. Чичевського, Проф. Б. Одарченка, Проф. П. Голубенка.
ВСТУП ВІЛЬНИИ.
Тимчасове Керівництво Секції.

УКРАЇНСЬКА ХРОНІКА

„Нікому він не від української землі!“ — під таким гаслом відбулися святкування 13-тї річниці Карпатської України, коли 7 жовтня в Карпатах Святкування відкрив 6 жовтня ц. р. в Торонто кол. голова Союзу Карпатської України і Член головної команди Карпатської Січі д-р С. Росоха; кол. прем’єр Карпатської України Юліан Рєвай виголосив інформаційну доповідь. В відіто популарді відбувся сійочий фестін, а ввечері концерт з доибре дбраною програмою. Струна оркестра учительки музики Марусі Яворської та ін., сольistica Ірїяді Черїяї (сопрано) та Петра Черїяї (тенор), мали таїчїрїста Фелїка Василя Аврамєнка — все це мало великий успіх у публици.

Святкування, на яких обїдава разї брало участь по 1500 осіб, прїшлї в правдоно-сїрїї атмосфєрї єдностї українцїв різних партїйних переконанї і з усіх країв великої української землі.

Пропав прапоро. Кілька років тому аргентинські українці в базїліці в Люхан посвїтили та вїстїлицї в галерїї прапорів за голївним вїстїтарем український прапоро, — про що свєчасно повідомлїла „У. Д.“. На врочїстїстї посвїчення аргентинський список заявчї: „Ваш прапоро буде стояти тут вїчно та буде приносити славу від вашого народу Богородицї!“

Одїя з читачїв місцевого тїжкє-вїка „Українське Слово“ випадково зайшов до базїліки цїми дїями і українського прапора в галерїї прапорів не знайшов. „Хто зїня його?“

Чому зїня? — запитав він та прїсїя вїясненїя „компетентних чинїнкїв“.

„О пїа до другої годїни“, Фїлія т-ва „Просвїта“ в Лаважолї, Аргентїна, де поселився гурт кол. воїакї 1-ої Української дївїїї, влаштувала „Спомини бою під Врїдїмї“. Доповїдали В. Королук, Е. Грїщїяї, М. Гасїяї, В. Вїгошїнський. Зїбранї спїваїли популярні в дївїїї пїснї, як „Розпращався стрїлець“, „Оа на горї, на Макїїцї“ та „О пїа до другої годїни“.

Дїтяча вїховна осєла. Союз Українцїв у Великій Брїтанїї при спївпартїї КВММ (Комїсії Вїховних Осєлї і Мандрївок) від 29 лїпня до 19 сєрпнїя ц. р. влаштував у Сїденгерстї дїтячу вїховну осєла, в якїї перебувало 66 дїтеї і 18 вїховнєватєлї.

Ювїлей Михайла Орєста. 27 лїстопада ц. р. мїнас 50 років з дня народження одного з найвїдатївнїх сучасних українських поєтїв на єміграції Михайла Орєста. УВАН і ЗДА та Літературно-Мїстєцький Клуб в Нїо Йорку рїштуєтєся до вїдзначєня цього ювїлейно учрїчєно академією та спеціальними зїбранїями.

Поразка Керєвського в таборї Фїлїадфїї. Щоб здобути собі популярностї, Керєвський обїздїяї таборї скїталїцїв у Нїмєччїнї. В таборї Фїлїадфїїї вїстїтї Керєвського зазнав цілковитїї поразкї. З одностїтїм обурєнням усї українцї рїшучє протєстувалї проти безсоронїї заявї Керєвського, який зарїжував вїддати усю Україну Польцї, якщо українцї чинїтїмуть спрїтїя проти того, щоб Україна вїїшла до складу майбутньої Росїї.

УВАГА! — НЬО ЙОРК І ОКОЛИЦЯ!
ОРГАНІЗАЦІЯ ОБОРОНИ ЧОТИРЬОХ СВОБІД УКРАЇНИ, ІНК.
2-ий Відділ в Нью Йорку
Запрошує Вп. українське Громадянство міста Нью Йорку та Метрополїї на

ВЕЛИКІ ОСІННІ ВЕЧЕРНИЦІ
щб відбудуться

В СУБОТУ, 20. ЖОВТНЯ 1951 Р.
(Sunday, October 20, 1951)
в головній салї БЕТГОВЕН ГОЛЛІ, 210-214 E. 5-та вул. в Нїо Йорку
Грєють двї оркестри: АНТОПІКОВА та БОСОГО. Забава до ранку.
Початок о год. 8:30 вєч. В с т у п: 1.25 дол.

ОКРУЖНІ ЗБОРИ
ДО ВІДОМА ВІДДІЛАМ У. Н. СОЮЗУ:
1, 2, 7, 9, 28, 31, 78, 85, 90, 98, 164, 186, 201, 228, 231, 242, 265, 305, 314, 333, 357, 365, 382, 426 і 429.
Окружні Збори згаданих відділів : відбудуться
ФРАКВІЛІ, ПА.

В НЕДІЛЮ, 28. ЖОВТНЯ 1951 Р.
точно о 2-її годині пополудні
в St. Michael Club House, on South Lehigh Ave., Frackville, Pa.
Просїтья всїх урядникїв вище згаданих відділів бути прїсїтїними на цих зборох. Зокрема просїтья урядникїв тих відділів, що не завжди беруть участь в окрїжних зборох, щоб цїм разом звали конечно участь. На зборох, на яких будуть обговорєні важні справи У. Н. Союзу, буде прїсїтїній гол. касїєр У. Н. Союзу Р. Слободїяї.
ЗА ОКРУЖНИЙ КОМІТЕТ:
Д. Капїгула, прєдє.; І. Чєпа м.л., сєкр.; О. Костюк, кас.

ПРИЙМАЄТЬСЯ ЗАМОВЛЕННЯ НА НЕДІЛЬНЕ ВИДАННЯ „СВОБОДИ“
НОВИЙ ТИЖНЕВИК ЛІТЕРАТУРИ, МИСТЕЦТВА І КУЛЬТУРИ

Український Народний Союз, виконуючи постанову свого Головного Уряду, винесену на рекомендацію Редакції „Свободи“ на річних нарадах в березні цього року, планує почати з дням 1-го сїчня 1951-го року видавання недільного числа „Свободи“, як окремого тижневого літератури, мистецтва і науки. Тижневик буде ілюстрований та виходитиме під редакцією окремої Колегії, до участї в якій будуть запрошені найвідатївнїші українські культурні, мистецькі і науковї сили в цїй країні і закордоном.

Передплату на тижневик встановлено дуже низьку, щоб тільки могли покрити найкочнєннї основні кошта видавництва. Воно вноситиме:

1. Для членів УНСоюзу і передплатникїв щодєнника „Свобода“: рїчно — \$3.75; пїврїчно — \$2.00; чвєртїрїчно — \$1.25.
2. Для нечленів і непередплатникїв щодєнника: рїчно — \$5.00; пїврїчно — \$2.75; чвєртїрїчно — \$1.50.
Поодинокє число в продажю коштуватимє 12 центів.
Покїщо — прїймаютьсї тільки самї замовлення, без грошєй.
Тільки вповнїтї поданє вїзну зголосєннє, вїтнїтї його та перешлїтї на адресу „Свободи“.

До: SVOBODA, P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.
ЗАМОВЛЕННЯ
Прохаю зарахувати мене до передплатникїв тїжкє-вїка літератури, мїстєцтвї і културї, що має повїтнїсь як окреме недїльнє виданнє „Свободи“ від початку 1952-го року. Передплату на тїжкєвїк зобов’язуюсь вїслати негаїно, як він почнє появїтїся.
(Вповнїтї по-англїїськї!)
Ім’я і прїзвїще : _____
Адреса : _____ (№ & Street) _____ (City) _____ (State)
(Date) _____ (Signature)

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК В США
В СУБОТУ, 20. ЖОВТНЯ (OCTOBER) 1951
о 7:00 год. ввечера
В ЗАЛІ ЛІТ. МИСТЕЦЬКОГО КЛУБУ
149 — 2nd Avenue, New York, N. Y.
: відбудеться :
КОНФЕРЕНЦІЯ УВАН—
ЛІТЕРАТУРОЗНАВЧОЇ СЕКЦІЇ
з доповідями:
Проф. Д. Чичевського, Проф. Б. Одарченка, Проф. П. Голубенка.
ВСТУП ВІЛЬНИИ.
Тимчасове Керівництво Секції.

НОВІ ІМІГРАНТИ

Дня 20-го жовтня придуть кораблем "Дженерал Блетчфорд" до Нью Йорку на ашурани ЗУАДК-ту такі особи: Хомик Володимир; Дутка Лукіяна, Анна, Володимира, Ярослав; Фетич Станіслав; Корнійчук Петро, Людмила, Ольга; Шпилька Петро; Скрипник Павліна; Скрипник Євросина; Лялька Текля, Генрик; Мамліт Вальтер, Віра; Подоляк Василь; Подоляк Анна; Ришкова Віра; Салик Василь, Аманда; Удовенко Анастасій; Удовенко Степан, Пелагія; Винча Петро, Віра; Звоздяк Василь, Марта.

3 ЛІТЕРАТУРНО МИСТЕЦЬКОГО КЛУБУ

Вечір Миколи ПОНЕДІЛКА. Прямуючи несподіваною до постійних відвідувачів щотижневих "в'їзних" в ЛМКЛК клубу перший в нашій Метрополі прилюдний виступ молодого, обдарованого автора, Миколи ПОНЕДІЛКА, що відбувся 12-го жовтня ч. р. Читання творів попередив коротким вступним словом Іван Керницький, що схарактеризував М. ПОНЕДІЛКА, як одного з найбільш талановитих представників молодого письменницького покоління. М. ПОНЕДІЛКА з однаковим успіхом пробує своє перо в новелистичній, в драмі та в перекладах з чужинних, класичних і модерних драматургів. Низку п'єс в його перекладі ставили на еміграції обидва наші репрезентативні театри. На вечорі М. ПОНЕДІЛКА прочитав І-шу драму "Флавія", одну дію з п'єси "Знедолені" і фрагмент з п'єси французького автора Ануї, перекладеної ПОНЕДІЛКОМ на українську мову. В другій частині вечора прочитано сильне, драматичне оповідання "Говорити лише поле", новелу "Вуржуйка", гумореску "Хамелеон" і нарис "Лист до Польщі". До успіху ПОНЕДІЛКА-письменника причинився немало мірою безсумнівної талан ПОНЕДІЛКА — актора і чітця. (К.).

ПРАЦЯ

Потрібний досвідчений ДРУКАР ЛІНОТИПІСТ, який би мав одночасно керувати невеликою друкарнею. Важно, щоб був самотній. Платня після умови. Для самотнього на місці помешкання і харч. Писати на адресу: CONSISTORY OF THE UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH P. O. Box 376 So. Bound Brook, N. J.

РОЗШУБИ

Пошукуємо МИКОЛАЯ ТАБАЧУК, який знаходиться в Нью Йорку. Хтоби про нього знав, або він сам, прошу написати на адресу: BRONISLAW STEC Tatianna Stec Cebulak 162 Straghan St., Hamilton, Ontario Canada

Вп. п. МАРІО ІНОСІФА СМАЛЬ з табору Фрайман — просимо ласкаво подати нам (поділяючи з с. Митниці) свою теперішню адресу в ЗДА.

DARIA KWASNIUK 2324 West 6th Street Cleveland 13, Ohio

ПОПОВИЧ ВІНА та ГАЛІНА, прошу негайно зголоситись про свої папери, які прийшли з Вашингтону. Ваш спонзор: MICHAEL DANCZAK 214 Marion Street Buffalo, N. Y.

Професійні оголошення

Dr. S. CHERNOFF 223 — 2nd Ave., (Cor. 14th St.) N.Y.C. Tel. GRamercy 7-7697. Острів в довгочасній недугі чоловіків і жінок. Шпирі, X-Ray. Роздуться жила лікуємо без операції. Переводимо аналізи крові для супружних дозволя. — Офісні години: Щодня від 10 рано до 6:45 вечорі. В неділі від 11 до 1 попол. Екзамінація \$3.00.

Dr. M. MAJZEL' лікар зі старого краю, говорить по українськи, багато років успішно лікує гострі і застарілі недуги чоловіків і жінок, недуги нірок і сечового міхура, віт та загальне ослаблення. Лічення застосовує пеніцилін та інших лікарств. Аналізи крові, сечі і інших видів. Аналізи крові для супружних дозволя. 107 E. 17th ST., NEW YORK CITY, коло 4-ої Ешето і Union Sq. Години: Щодня від 10 рано до 1 попол., від 4—7 веч., в неділі від 11—1 попол. ЕКЗАМІНАЦІЯ \$3.00.

Dr. Med. R. TYLBOR 59 East 3rd St. (коло 2nd Ave. N.Y.C. Tel. GRamercy 5-3993. Внутрішні недуги. Fluoroscopi, X-ray Electrocardiograph, Analysis. Переводимо аналізи крові для супружних дозволя. Офісні години: щодня 1-3 і 5-8 р.м. В неділі від 10-2 попол.

ПЕРЕВІЗ пасажирів, пакунків і речей у місті, поза місто і на дальню відаль. ПО НИЗЬКИМ ЦІНАМ. Голоситись: 6-10 ранку і 6-10 веч. Телефон: СУ. 9-7879 M. SHULGIN TRANSPORTATION 2066 Anthony Ave., N. Y. 57, N. Y.

УВАГА! — ГРОМАДЯНИ! DUNLEY HAT SHOP 14 SAINT MARKS PLACE NEW YORK, N. Y. Миє на складі власного виробу ФІЛЬЦОВІ КАПЕЛЮХИ в найновіших фасонах. у нас куплені капелюхи прийняємо до переробки. Далше пригадуємо, що МАСНО ВІДЛА МУЖЕСЬКОЇ ГАЛЯНТЕРІІ а саме: першої якості сорочки, спортивні сорочки, піджаки, знаної марки: "Jayson" і "Fruit of the Loom". ПРОСИМО ЗАЯВИТИ ПЕРЕКОНАТИСЬ ПРО ВИСОКУ ЯКІСТЬ МАТЕРІАЛІВ ТА НИЗЬКУ ФАБРИЧНУ ЦІНУ! Говоримо по українськи. Слухайте наші оголошення по радіо-програми п. Мельника кожної неділі між 7—8 год рано на хвилі 1480, (станція WJUM), ОТВОРЕНО ЩОДЕННО ДО 8:30 веч., в П'ЯТНИЦІ і СУБОТИ ДО 10:00. DUNLEY HAT SHOP 14 SAINT MARKS PLACE, NEW YORK CITY між 2-ою і 3-ою Ешето.

ЗВІТ з пожегерт, зложений в Злученому Українсько-Американському Допомоговому Комітеті у Філадельфії за місяць травень 1951 р. (Продовження).

- КОЛОРАДО. Англенд: Українсько-американське Т-во (прислав п. Любомир Колтунок \$14.50; По \$2: Р. Клепак, О. Колтунок; по \$1: П. Воднар, Л. Колтунок; П. Завадович, Ф. Г. Полук, К. Лещенко, Е. Гамерська, П. Лук, І. Кісткок, решта дрібними). ВІРДЖІНІЯ. Бівердс: Теодор Стеценко \$5. Шарльотсвілл: Іван Васютин \$10. Фрідріксберг: Іван Соробей \$5. Стейт: Володимир Подцук \$5. Стейт: Матценко \$10. Річмонд: Т. Чучман \$5. Брандлбор: Іван Кукіль \$5. Тентстел: Людмила Баллард \$5. ТЕКСАС. Густон: Д. Якобчук \$1; Михайло Дашник \$5; Теодор Теледжа \$5; Марія Курча \$5; Лідія Погатово \$5; Михайло Фесенко \$5; Іван Усик \$5; Іван Турко \$5; Корній Крупиский \$5; Павло Желадя \$5. Кроулі: Селеста Анкава \$5; Ольга Янковіч \$5; Гарасим Янковіч \$5; Янковіч \$3. Вімонг: Михайло Тишовничий дол. 5. Весттерфорд: Роман Катрич — дол. 15. Бердлес: Іван Могун \$5. МАСАЧУСЕТС. Востон: Дмитро Гарандук \$3; Іван Шумляк \$4; Станіслав Березуляк \$10; Дмитро Галонка \$2. Спрінгфілд: Григор Мисини \$5. Госелдейл: Прасоліана Церква (прислав Петро Мороз) \$60. Фол Рівер: Юрій Винник \$2. Джемейка Плейн: Х. Свищук \$5. ОКАЛАГОМА. Рінгл: В. Барараб \$10. Янгстаун: Василь Копишак \$5. Стейтс: Олександр Туліпка \$2. Окалаг. Сіті: Василь Хорошайло \$5. ВІСКОНСІН. Мільвок: М. Тусій \$20; Б. Петренко \$10; Іван Косюк \$15. Медісон: М. Топола 2. \$ Гадосон: М. Каліпстик \$5. РОД АЙЛЕНД. Варрік: П. Вучицький \$5. Вункасет: Микола Заричкий \$5. ДЕЛЕВАР. Вілмінгтон: Олександр Колісниченко \$7; Микола Матушківський \$5.

ВАКАЦІЇ

MIAMI, FLORIDA МАСМО КИНАТИ ДО ВИНАННУ Місячно або тижнево. Пішіть або ліце просто до: Mr. & Mrs. M. SZPAK 257 N. E. 17th Terrace MIAMI 32, FLORIDA Phone 82-2692.

УКРАЇНСЬКІ ПЛАТІВКИ БАНДУРИСТІВ під дир. В. Божика

Шість (6) платівок в комплекті чина \$8.00 включаючи оплату поч. В комплекті "Почайська Мати", "Закнувала Залулу" і "Оя на горі". Спіншіть, бо наклад малий. Замовляйте сьогодні в: FOREIGN RECORD EXCHANGE 2219 W. Chicago Ave., Dept. "U" Chicago 22, Ill., U.S.A.

УКРАЇНСЬКІ ФОНОГРАФІЧНІ РЕКОРДИ. Знайдіть або пішіть по українськи і другі рекорди. Вислаємо рекорди по цілому світі. Пішіть по каталог. FOREIGN RECORD EXCHANGE 2219 W. Chicago Avenue (Dept. "U") Chicago 22, Ill. U.S.A.

САЛЬОН КРАСИ "МАРІЯНА" Виконус по уміркованих цінах всякі праці входячі в обсяг жіночої краси. Щоденні години: від 9. рано до 8. вечір. 318 EAST 6th STREET (Bet. 1st & 2nd Ave.) New York 3, N. Y. Tel. GRamercy 5-7244

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

- ВІЛКС-БЕРГ, П. А. — Місячні збори Вр. св. О. Ніколая, від 99, відбудуться в неділю, 21 жовтня, зараз по Службі Вожіям парохіяльній галі. Прогитесь всіх членів прийти на ті збори і залатити свої місячні належності. — Уряд. ПАСАНК, Н. ДЖ. — Тов. Ім. Т. Шевченка, від 42, повідомляє своїх членів, що три-квартальні збори відбудуться в неділю, 21 жовтня, в 2. год. пополудні, в доміцї У. Н. Дому, 237 Норе Аве. Прогитесь всіх членів прийти на означений час, а довгочасні членам пригадуться, щоби вириняли свої місячні вкладки, бо в протинний разі можуть бути суспендовані. — Ф. Гулька, рек. секр. ПОНКЕРО, Н. П. — Тов. Подільська Січ, від 8, повідомляє своїх членів, що збори Того відбудуться в неділю, 21 жовтня, в 2-й попол., в селі Клебу, 13 Washington St. Просимо членів явитись і забрати тикети на 35-річний ювілей, що буде в листопаді. Рівнок просимо припродати нових членів. — Н. Мауэр, предс.; В. Мандзіл, секр. АНСОНІЯ, КОНН. — Тов. Ім. А. Бончевського, від 10, повідомляє членів, що збори відбудуться в неділю, 21 жовтня, зараз по Сл. Вожіям, в парохіяльній галі. Прогитесь всіх членів прийти на збори, а довгочасні членів повинні сповнити свій обовязок. — Г. Рубас, предс.; В. Глина, секр. АЛЕНТАВН, П. А. — Вр. св. Арх. Михаїла, від 147, повідомляє членів, що місячні збори відбудуться в неділю, 21 жовтня, в парохіяльній галі, 803 Фронт Стр., в 2-й год. пополудні. Просимо членів прийти на означений час, та сповнити свої членські обовязки. Звергаємо увагу членів, що платити річно або щірично, щоби залатити надалі до 25. цього місяця, а довгочасні членів, коли не вириняють своїх вкладок, будуть суспендовані. — Д. Рудакевич, предс.; Г. Біленький, кас.; І. Федорак, секр. ГЕНЗЕЛТОН, П. А. — Вр. св. Арх. Михаїла, від 85, повідомляє членів, що збори відбудуться в неділю, 21 жовтня, в 1. год. пополудні, в церкві галі, 74 Лаврел. Кожний член обовязаний прийти, бо с важні справи. Довгочасні членів повинні вириняти довгі найдалше до 25. цього місяця, бо інакше будуть суспендовані. — В. Шинула, предс.; О. Костюк, секр.-кас. НЮАРК, Н. ДЖ. — Подается до відома, що місячні збори Чор. Січ, від 14, відбудуться в-середу, 24 жовтня, в 8. год. вечорі, в Січовій Галі, 508 — 18th Ave. Прогитесь членів прийти на збори, та принести місячні вкладки, бо саме кожний член повинен платити свою вкладку на зборах. — М. Васараб, пр.; М. П. Отрок, секр. ОЛІФАНТ, П. А. — Дасться до відома всім членам Вр. св. Кирила і Методія, від 86, що місячні збори відбудуться в неділю, 21 жовтня, зараз по Сл. Вожіям, де звичайно. Пригадуться членам, що на минулих річних зборах узвлено вважати підприємство, та тепер, по довгий дискусії рішено, що замість тикету на підприємство, кожний член обовязаний залатити по \$1.50 до кінця цього року. — Уряд.

ПАСАНК, Н. ДЖ. — Місячні збори від 332 відбудуться в суботу, 20 жовтня, в год. 7:30 вечорі, в У. Н. Домі, 10 Колфакс Стр. Прогитесь всіх членів і членів прийти на збори. — М. Сірман, рек. секр.

НЮАРК, Н. ДЖ. — Тов. Калина, від 459, відбуде кварталні збори в неділю, 21 жовтня, точно в третій год. пополудні, в українській Централі, 180 William St., Newark, N. J. Обовязком кожного члена явитись на тих зборах, бо маємо дуже важну справу до рішення. — Уряд Тов.

НЮ ГЕНВЕН, КОНН. — Тов. Любова, від 370, повідомляє своїх членів, що місячні збори відбудуться в неділю, 21 жовтня (Oct. 1951) в церковній салі, 127 Парк вул., зараз по великій Службі Вожіям. Прогитесь всіх членів прийти на означений час та вириняти свої належності. Приведіть теж своїх знайомих та внішіть їх до У. Н. Союзу. — П. Волник, предс.; В. Колесник, кас.; Р. Голубович, філ. секр.; К. Марущак, рек. секр.

ПОСМЕРТНІ ЗГАДКИ

Дня 26. вересня 1951 р. помер трагічно смертю, при праці, під колесами локомотива.

РОМАН КОХАНОВИЧ, та полишив у смутку одну сестру Наталю. Покійний родився у Львові в 1913 р., а в 1949 р. прибув зі скатляними до Америки. До Бр. св. Пасофата, від 217 У.Н.С., вступив 20. січня 1950 р. В. п. Р. Коханович брав активну участь у громадському житті і з його смертю громада втратила трудящого і чесного громадянина. Похорон відбувся у вівторок, 2 жовтня, з похоронною закладкою до гр.-катол. церкви св. Пасофата, а відстав на квантар "Holy Sepulchre Cemetery". В похорні взяло участь членство Братства і численне громадянство. — В. Н. П. Р. Пристай, рек. секр.

Дня 3-го жовтня 1951 р. померла по довгий недугі в 58. році життя ЕВДОКІЯ ІВАНІШИНІ, членка Бр. св. Стефана, від 221 У. Н. Союзу в Шинкаго, Лл. Покійна полишила в смутку мужа Миколу. Похорон відбувся 6-го жовтня з укр. гр.-катол. церкви св. Николая на українській штинтар, при участі родини, членів від 221 і приятелів. — В. П. П. Т. Шинкула, секр.

ДОБРА ВІСТКА ДЛЯ МУЖЧИН

Чи ви вперуєтесь, чуєтеся змучені в інтерв'ї? Чи чуєтеся ослаблені в виснажені так, що не можете витримати розмови, як природо привичка для вас? Дізнайтеся про ГЕКСТРОН і виготовлений спеціально ГЕКСТРОН. ГЕКСТРОН містить зрівноважені вітаміни, потрібні для втримання того життєвого почування. Без уваги на те, яких засобів ви вживали давніше, зажіть ГЕКСТРОН і переконайтеся на самому собі, що він може зробити для вас, як уже зробив для тисяч мужчин, які втпаються тепер найбільшими рідоманими через заживання ГЕКСТРОН-у. Правильна ціна на ГЕКСТРОН с \$4.00 за одну пачку. Одначе за спеціальним порозумінням для читачів цієї газети ви дістанете ціну оглошення до BERJAC PRODUCTS, Dept. 223, 308 Flatbush Ave., Brooklyn 17, N. Y., а дістанете ціну ГЕКСТРОН-у лише за \$5.00, отже знизку \$3.00 на звичайній ціні. Не треба навіть посилати грошей. Залатити поштарені, коли принесе пачку. ГЕКСТРОН продается з гарантією звороту грошей, як не буде вдоволені. Затягте собі! Перша гайна кожного успіху — це діяння. Отже не відкладайте цього. Замовте тепер. Ім. Адреса Місцевість Стейт

Замісьць вінка на мотилу відомого патріота. бл. п. МИХАЙЛА ПАВЕЛКО з Ром, Н. Я. в його імені складуть жертву на Народний Фонд єдиної родини: Феицький, з Метгеч, Н. Дж. Селський, з Ліндбурж, Н. П., та Задорський з дітьми з Нью Йорку. В. Н. П.

ЖОВЧОВИЙ МІКСУР ТЕРПЛЯЧІ НА ПЕЧИНКУ

НАЙДУТЬ ПРИЧИНЕННЯ ТЕРПНІВ, ВИКЛИКАНИХ НЕДОСТАЧОЮ ЗДОРОВОЇ ЖОВЧІ. Радується ви, що терпите. Терпачі на жовчовий міксур з тієї причини, що їм недостає здорової жовчі, можуть доглатити в оповісті про чудовий препарат, який діє з замінним успіхом. Хто терпачі від пригноблюючих спазмів, шлуночкових і жовчових мук, що походять з недостатків жовчі, розповідать тепер про замітні висліді після вжиття цієї медицини, знаної ГАЛЮСІН, яка має дивну силу для відновлення діяльної здорової жовчі. Прогитесь з зарпуючої повного звороту грошей. За спеціальним порозумінням читачі цієї газети можуть дістати ГАЛЮСІН по знизкій ціні. Тільки випішіть про це повідомлення до SUMLAR CO., Dept. A-418, при 2700 Church Ave., Brooklyn 26, N.Y., а дістанете дві тридцятирічні пачки тільки за \$5, значить — за знизку \$1 на правильній ціні. Не посилайте грошей. Залатити поштарені при дорученні. Ім. Адреса Місцевість Стейт

ХВОРИ НА НЕДУГИ Носа (Sinus) і Катару

ЗНАХОДЯТЬ ПОЛЕЖИВУ В ТЕРПНІХ ВІД ПРИПЛИВУ КРОВІ В НОСІ. Полещук, що найбільше від терпіння синуїсу, катару, смотолови, які повстають внаслідок припливу крові в носі, свідчать свободі відомлення про успіх репечія, яка с в силі зменшити цей приплив крові в носі. Чоловіки і жінки, які внаслідок синуїсу мають нестерпні болі голови, зубні відри, болі вуз, харкання і чихання, ствердують блаженну полещу після вжиття цієї репечія. KLORONOL обштує \$3, але беручи до уваги наслідки, не не с дороге, бо коштує тільки один цент за дозу. KLORONOL (увага, зазначається тільки так, як зписуємо) продается з гарантією звороту грошей. Через спеціальну оферту, читачі цього часопису можуть дістати KLORONOL по знизкій ціні. Треба лише написати по повідомленню до SUMLAR CO., Dept. A-415, 2700 Church Ave., Brooklyn 26, N. Y. і дістанете дві \$3 пачки за \$5, отже \$1 знизки як значайна ціна. Не посилайте жадних грошей. Залатити поштарені при відборі. Ім. Адреса Місцевість Стейт

ІВАН БУНЬО УКРАЇНСЬКІЙ ПОГРЕБНИК зарпуюче погребення \$150 ціні так великій як ОБСЛУГА ЧЕСНА І НАРКАША

JOHN BUNKO Licensed Undertaker & Embalmer 437 E. 6th St., NEW YORK CITY Dignified funerals as low as \$150 Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА УКРАЇНСЬКІЙ ПОГРЕБНИК Занимається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦАХ Контрольована температура. Модерна калпця до ужитку даром. PETER JAREMA 129 EAST 7th STREET, NEW YORK, N. Y. Tel.: Orchard 4-2568

ПРОС BEAUTY SALON

Permanent Wave Complete Short hair \$7.50. Long hair \$10.00. 166 Second Ave., N. Y. C. AL. 4-8675 Near 11th Street

ВИПРОДАЖ

НОВИХ УКРАЇНСЬКИХ І РОСІЙСЬКИХ ПЛАТІВОК ВИСИЛАЄМО БЕЗПЛАТНИЙ КАТАЛЬОГ СКЛЕПІ ВІДЧИНЕННЯ КОЖНОГО ДНЯ від 10 рано до 8 вечорі. Зайдіть або пішіть до: UNION SQUARE MUSIC SHOP, Inc. 27 UNION SQUARE WEST, N. Y. C. 3. "Dept. U" Al. 5-6969

Comic strip featuring Tarzan and characters like Wolf and Larson. Includes dialogue such as "I wonder where Larson is?", "Clean your rifle, Tarzan advised, 'and gather what's left of the supplies. I'm going to look for Larson and the natives.", "Wolf is right, Tarzan, I'm not sure.", "Look here, Tarzan, these people need your advice, I'll go look for Larson and the natives.", "Dивись, Тарзано" — завважай Волф, "Оці люди потребують твоєї допомоги. Я піду шукати за Ларсоном і тубільцями", "Волф має рацію, Тарзано" — сказав Д'Арют. "Ти мусиш вирішити, що нам робити", "Добре", — відмітив Тарзан. "Ми заждемо тут на тебе, Волфе!"